



### 5rd FEDECRAIL Youth Exchange 2011 in Poland

From 29st July until 7th August the youth of the European Heritage Railways is invited to be guests in Poland.

The Exchange Visit will be organized by **FEDECRAIL**. Hosts will be the member railways of **POLISH FEDERATION OF MUSEUM, TOURIST AND LOCAL RAILWAYS (PFK): POMORSKIE TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW KOLEI ŻELAZNYCH (Association of Friends of Pomeranian Railway, rail depot at Nowy Dwór Gd., 750 mm gauge, 35 km from famous Gdansk / Danzig), TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW KOSZALIŃSKIEJ WĄSKOTORÓWKI (Association of Friends of Koszalin Narrow Gauge Railway, depot at Koszalin, 1000 mm gauge) and TOWARZYSTWO WYRZYSKA KOLEJKA POWIATOWA (Association Wyrzysk County Railway, depot at Białośliwie, 600m gauge).**

As in the last years (Sweden 2007, Latvia 2008, Germany 2009, Hungary 2010), the participants can expect a mixed program of work at the railways, culture and regional railway highlights and most important the intercultural exchange of experience. The visits start at the heritage railway of Nowy Dwór Gd., being the main host, and is followed by a visit of Koszalin narrow gauge heritage railway.

The last two days will be spent at the heritage railway of Białośliwie and, again, at Nowy Dwór. Are you between 15 and 24 years old and working at a heritage railway?

Are you interested in youth exchange?

Then get further information at [youthcamp@fedecrail.org](mailto:youthcamp@fedecrail.org) !

### 5-ième FEDECRAIL échange des jeunes 2011 en Pologne

La jeunesse des musées de chemin de fer de l'Europe est invitée en Pologne du 29 Juillet au 7 août 2011. Cet échange est organisé par **FEDECRAIL**. Les organisateurs sont les «Amis de chemin de fer de la Poméranie» à Nowy Dwór Gd. (écartement de 750mm, 35 km éloigné de fameuse Gdansk / Danzig), « Amis de chemin de fer de à voie étroite à Koszalin » (écartement de 1000 mm) et « Chemin de fer d'arrondissement de Wyrzysk » (écartement de 600 mm), tous membres de **PFK (Fédération Polonaise des chemins de fer historiques, touristiques et locales)**. Comme au cours des dernières années, 2007 en Suède, 2008 en Lettonie, 2009 en Allemagne et 2010 en Hongrie, les participants peuvent s'attendre à un programme mixte, composé de travailler ensemble aux véhicules et les infrastructures, la culture, le goût de chemin de fer régional et tout particulièrement important l'échange d'expériences culturelles. Nous commencerons au chemin de fer à Nowy Dwór – l'hôte principal -, puis à la Communauté de Koszalin et après une visite du chemin de fer muséal à Białośliwie revenir à Nowy Dwór.

Vous avez entre 15 et 24 ans et vous êtes membre d'un chemin de fer historique? Vous avez intérêt à l'échange des jeunes ?

Alors vous pouvez demander [youthcamp@fedecrail.org](mailto:youthcamp@fedecrail.org) de plus d'informations!

## 5. FEDECRAIL Jugendaustausch 2011 in Polen

Vom 29.07. bis 79.08.2011 ist die europäische Museumsbahnjugend in Polen zu Gast.

Veranstaltet wird dieser Austausch von **FEDECRAIL**. Gastgeber sind die Mitgliedsbahnen der **Polnischen Föderation der Museums-, Tourismus- und Lokalbahnen (PFK)** Verein der Pommerschen Eisenbahnfreunde (Depot in Nowy Dwór Gd. / Tiegenhof, 750mm Spur, 35 km von Gdansk / Danzig entfernt), Verein der Freunde der Kösliner Schmalspurbahn (Depot in Koszalin / Köslin, 1000 mm Spur) sowie Verein Wirsitzer Kreisbahn (Depot in Białośliwie / Weißenhöhe, 600 mm Spur).

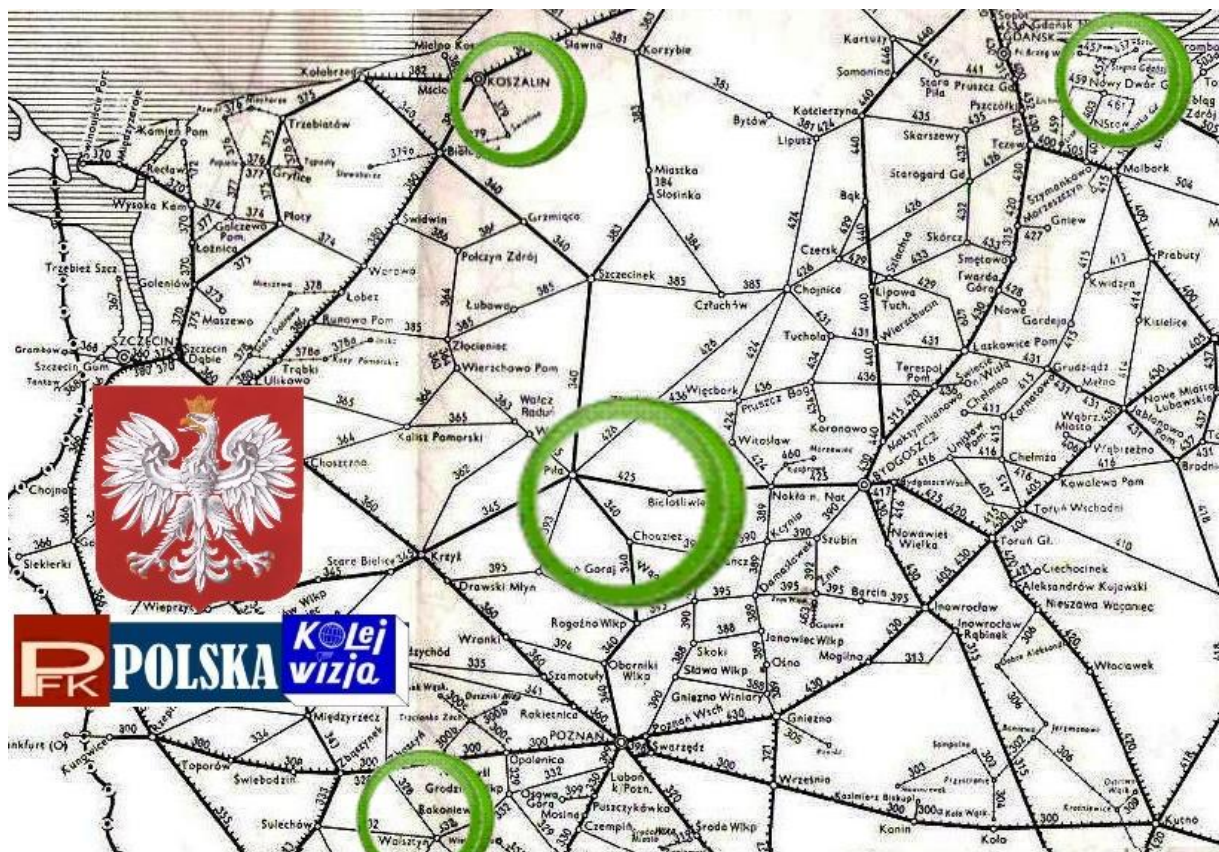
Wie in den letzten Jahren, 2007 in Schweden, 2008 in Lettland, 2009 in Deutschland und 2010 in Ungarn erwartet die Teilnehmer ein gemischtes Programm, das aus Mitarbeit an den Fahrzeugen und der Infrastruktur, Kultur, regionalen Eisenbahnschmankerln und ganz besonders wichtig aus interkulturellem Erfahrungsaustausch besteht.

Starten werden wir beim Haupt-Gastgeber in Nowy Dwór, dann weiter zur Pommerschen Schmalspurbahn in Koszalin fahren und nach einem Besuch der historischen Wirsitzer Kreisbahn in Białośliwie das Programm in Nowy Dwór abschließen.

Du bist zwischen 15 und 24 Jahre und Mitglied bei einer Museumsbahn?

Du hast Interesse an dem Jugendaustausch?

Dann kannst du nähere Informationen unter [youthcamp@fedecrail.org](mailto:youthcamp@fedecrail.org) erfragen!



Please visit our web rail TV – Prière de visiter notre télévision ferroviaire de web – Bitte besucht unser Internet-Bahn-TV! [www.kolejwizja.pl](http://www.kolejwizja.pl) [www.kolejwizja.net](http://www.kolejwizja.net)

<http://www.youtube.com/user/KOLEJWIZJA> <http://www.youtube.com/user/KOLEJWIZJAinfo>

<http://www.youtube.com/user/KOLEJWIZJAnet>